

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes, 5 rs. Fuera, un trimestre, 16 id. Ultramar, semestre, 60 id. Extranjero, semestre, 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea. Comunicados en id. á 25 cént. Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea. Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos. Atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja. Fuera de Pamplona por correos ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

Table with subscription details: SUSCRICION en favor del Romano Pontífice pobre. Suma anterior, Niceto Istúriz, TOTAL.

Una cuestion importante.

(Conclusion.)

Bastará finalmente para que un partido de católicos sea verdaderamente católico el que los tales, no sólo aboguen por formas políticas de suyo indiferentes sin manifiesto daño de tercero, sino que además en materia de religion profesen acatar las enseñanzas de la Iglesia señaladamente las contenidas en el Syllabus y en la Bula CUANTA CURA?

Luego, para que un partido de católicos sea real y verdaderamente católico, es preciso añadir á lo dicho que, en el terreno de la práctica, el espíritu de que se halla animado en virtud de las circunstancias concretas con que viene desarrollándose en la historia, tiende de hecho á tener siempre subordinado el Estado á la Iglesia y no la Iglesia al Estado.

Solo de esta manera puede practicarse lo que desea Leon XIII en orden á los partidos verdaderamente católicos, Cavendum est, advierte el sábio Pontífice á los partidos católicos, ne quis opinionibus falsis aut ullo modo conniveat au-

mollius resistat (1); lo cual en nuestra lengua quiere decir: Ha de ponerse cuidado en no tener connivencia con las opiniones falsas y en no combatirlas flojamente. ¿Como ha de dejar de tener connivencia con las opiniones falsas del liberalismo, con la libertad de cultos, con la libertad de imprenta, con la libertad del pensamiento y con todas las libertades modernas, cómo ha de poder combatir todas estas cosas sino flojamente un partido que en la práctica obra de ordinario como si todas estas falsas opiniones, estas mentidas libertades fuesen la parte más principal de su credo político?

Para hacer lo que recomienda Leon XIII es preciso que el partido político sea católico en la teoría y en la práctica, en sus antecedentes y en sus consiguientes, en sus causas y en sus efectos, en sus partes principales y en las secundarias, en los principios de política práctica que profesa y en la generalidad de los individuos que lo forman; en una palabra, es preciso que no haya en todo su organismo una sola fibra que no esté ordenada al reinado de Jesucristo en la sociedad y al engrandecimiento de su Iglesia, y que la generalidad de sus miembros profese un odio profundo á todo lo que tenga sabor de liberalismo. Esto es lo que significó sabiamente el virtuoso y valiente monseñor Sardá en su precioso libro El Liberalismo es pecado, cuando dijo: «Para combatir al liberalismo, lo más prudente y lógico es trabajar en mancomunidad de miras y esfuerzos con el partido más radicalmente anti-liberal.»

Si el partido que se llama católico debe su origen á los liberales, si abraja en su seno una multitud notable de verdaderos liberales, si obra, finalmente, en la práctica ni más ni menos como si proclamara como modelo de gobierno el sistema liberal y anti-católico condenado explícitamente por la Iglesia, por fuerza ha de suceder que su catolicismo sea únicamente especulativo y de mero nombre, y que en realidad de verdad trabaje por el liberalismo y sea uno de los muchos partidos que militan bajo la aborrecible bandera del pestilente liberalismo.

V.

Lo dicho basta para que cuantos conozcan el estado actual de las cosas religiosas-políticas en nuestra patria, tengan un criterio seguro con que discernir entre los diferentes partidos que á sí mismos se dan el nombre de verdaderamente católicos. Es un hecho á todo el mundo manifiesto que el libro de monseñor Sardá El Liberalismo es pecado ha sido acusado por los secuaces de cierto partido político que se dá á sí propio el nombre de católico, y que la causa de esta acusacion ha sido el ser, en sentir de los tales, las doctrinas religiosas-políticas de dicho libro, contrarias á las profesadas por ellos.

Ahora bien, el mencionado libro ha sido absuelto por la Sagrada Congregacion del Indice; y no solo absuelto, mas tambien alabado como sano y digno de toda estima en materia de liberalismo. ¿Qué concluir, pues, en vista de todo esto? La conclusion no es muy difícil de sacarse; salta á la vista de todo el mundo. La conclusion es que, en sentir de los que han hecho la acusacion y de los que del juicio de

(1) Leon XIII en la Enciclica, Immortale Dei.

la Congregacion del Indice han apelado de malísima manera al juicio de Su Santidad Leon XIII, así como tambien de todos aquellos que con ellos tenían comunidad de ideas religioso-políticas, el partido político de estos señores, en materia de liberalismo, no es verdaderamente católico. Los que han acusado el libro de monseñor Sardá como opuesto á sus opiniones políticas, los que han apelado del juicio de la Sagrada Congregacion y los que con ellos han formado coro en la prensa declamando furiosos contra el referido libro, ellos mismos han confesado paladinamente con sus palabras, con sus acciones y con todo su modo de proceder, que su partido, tal cual existe y se mueve y obra en el orden de los hechos, no es verdaderamente católico.

Recogan esta preciosa confesion los verdaderos amantes de la Iglesia católica, que es sobre manera importante. El áureo libro del ilustre catalan no ha dado en rostro á sus acusadores é impugnadores á causa de las doctrinas pura y exclusivamente políticas que en él se contienen, las cuales nada encierran de particular y son comunes á todos los católicos; sino porque en él se da el perfectísimo ideal de lo que debe ser un partido político que quiere hacer de veras la guerra al liberalismo, sin tener connivencia alguna con las falsas opiniones de los liberales y sin tratar de combatir las flojamente. El partido que los impugnadores del mencionado libro defienden, será todo lo inocente que se quiera en punto de materias puramente políticas, será católico además en la especulacion, en el orden de las ideas abstractas, por lo que atañe á sus principios religioso-políticos: pero en el orden de la realidad y de los hechos, en lo perteneciente á su vida práctica, real y efectiva, que es lo que caracteriza á los seres concretos y puestos fuera del terreno de la especulacion pura, debe ser considerado como verdaderamente liberal y no católico, por confesion de sus mismos patrocinadores.

A.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Con motivo de haber publicado la Gaceta la última y reciente combinacion de gobernadores, El Correo saluda á los agraciados con las líneas siguientes:

«Los gobernadores deben, en primer término, tener en cuenta que no van á las provincias á ser instrumento de ningun partido, incluso el gobernante, sino á ser la representacion del gobierno del país, y á garantizar, con espíritu imparcial, todos los intereses legítimos.

Pocas amistades con los caciques; tener á raya á los propios amigos; nada de reuniones previas con los periodistas, porque esto se ha hecho un recurso vulgar y envaletona á los periódicos; oír las quejas egítimas de la opinion, y conducirse con tacto y con rectitud.

Ser modestos, en una palabra, y cuidar mucho al propio tiempo de su dignidad y de su independencia, con lo cual serán útiles á su país, cimentarán su prestigio y les granjeará el apoyo de toda esa masa neutral y buena de las poblaciones, que vale infinitamente mas que los halagos y la ayuda de los amiguitos.»

estudio—dijo Leonor á su marido.—No estoy contenta, porque un combate encarnizado se libra, sin duda alguna, en el ánimo de nuestro hijo, probablemente á consecuencia de alguna reaccion en la actividad de su genio.

—Podría ser tambien otra la razon—observó brevemente Maximiliano.

Leonor comprendió el sentido de estas palabras.

—Tampoco á mí se me escapó la inquietud y distraccion de Rafael mientras visitaba la quinta del baron Hartung—dijo despues de una corta pausa.—Las visitas cesaron de repente, y ahora desea...

—Reaccion, Leonor! Reaccion del genio contra el obstinado embate de las pasiones. ¡Oh! Conozco el alma sublime de nuestro Rafael. Dicen que Hartung tiene una bellísima hija, de raro talento. Una persona de esta condicion debía atraer al artista, y dar á su ardiente naturaleza una direccion diversa, Pero la inmensa diferencia entre una inclinacion sensible y la mas pura y espléndida alegría del reino de su mundo ideal, debía hacerle volver en sí desengañado. Ahora bien: estos son los primeros pasos que da en su vuelta; le cuestan grandes esfuerzos. Pero no temo ni un instante que quiera él imitar al débil y menguado Werther de Goethe, que lleva consigo en el bolsillo.

No está mal. Con poco más que hubiera escrito El Correo teníamos ya el Manual del perfecto gobernador.

Aunque para gobernar liberalmente, maldita la ciencia que se necesita.

Basta con hacer todo lo que se pueda por agradar al gobierno.

Que es precisamente lo contrario de lo que se debe hacer.

Para ser útiles al país, se entiende.

Leemos:

«Consumido el crédito de 574.000 pesetas, señalado en el presupuesto de 1886-87 para gastos extraordinarios y reservados de policia, ha habido necesidad de hacer una transferencia de 200.000 pesetas.»

En vista de las anteriores cifras, La Epoca dice que el orden les cuesta muy caro á los fusionistas.

La pobre dueña, chochea.

Por eso hay que dispensarle sus inocentes equivocaciones.

Eso del orden es un poco fuerte y bastante problemático.

Pero lo que no puede pasar es lo de que les cuesta caro á los fusionistas.

Quien paga es el país.

O lo que es igual.

Ellos.... fuman.

Y el contribuyente escupe.

La misma decrepita señora se permite dirigir á los fusionistas la siguiente filípica:

«Urge que el Sr. Sagasta restablezca el prestigio de sus autoridades, maltrechas en Cádiz y en Málaga; urge que corte de raíz, y caiga quien caiga, el árbol bochornoso que á su sombra crece. Oiga del enemigo el consejo: y cuando la situacion fusionista desaparezca, que sea por improvisora, por incauta, por torpe si se quiere, pero no por inmoral, que esto lastimaría intereses más altos que los que representan los partidos.»

Liberales dinásticos, ha debido agregar La Epoca.

Cuyo consejo nos parece algo interesado.

Por lo demás, reconocemos de buen grado que la cosa es grave.

Y que urge el remedio.

Este estado de cosas no puede ni debe prolongarse.

Cuando las cosas urgen y apremian, lo mejor, en la estimacion de los políticos liberales, es meditarlas con calma, con muchísima calma.

Tal sucede con el negocio de los alcoholes alemanes, como lo demuestran las líneas siguientes que cortamos de un periódico:

«Dentro de unos dias se celebrará Consejo de ministros, y en él se ocuparán los consejeros responsables de la cuestion de los alcoholes industriales, aunque no se tomará acuerdo definitivo

Pero el padre no adivinaba, sino de lejos cuán penoso era el conflicto del hijo. Rafael esquivaba la quinta, á la manera de un sedien o que vuelve la espalda á una limpia fuente. Se oponía con viva fuerza al horrible pensamiento de convertirse en esclavo de su pasion. La tentacion era sumamente lisonjera, y el deseo de volver á ver á Amanda amenazaba dominarlo; pero resistió como héroe de abnegacion, resistió mediante el auxilio divino. Lo que faltaba al mismo Werther, salvó á Rafael: ¡la fe! Rafael sabia que formaba parte de una poderosa comunión que abraza el cielo y la tierra, el tiempo y la eternidad. Sabia que era miembro de aquel cuerpo místico cuya cabeza es el mismo Cristo. Su alma y el espíritu de aquella comunión le decian que una vil pasion, tiránica, no debía manchar su corazon y hacerlo indigno de aquella santa comunión. La historia de millares y millones de héroes, sus compañeros de fé, no le era desconocida. Meditaba muchas veces los sucesos de los tres primeros siglos de la Iglesia. Admiraba el heroísmo y la fuerza sobrenatural de los mártires, cuyo valor y constancia en padecer habian derrocado los altares de los ídolos, destruido el poder mundano del paganismo. El ojo, maravillado, contemplaba aquellas espléndidas legiones que habian obtenido con su angélica pureza la palma de la virginidad, que con su fortaleza habian luchado, sin doblegarse

(63) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

to movido á buscar en el mundo exterior una compensacion igual. Mi interior va á convertirse en un caos; la paz huyó; me falta la energía del espíritu; fui arrancado del seno de las musas, y he caído en el terreno peligroso de la concupiscencia, y siento la venenosa mordedura de la sensualidad.

Vinieron á sus manos los Dolores de Werther, de Goethe. Leyó aquella historia infeliz, y se horrorizó al ver la semejanza que creía hallar entre él y Werther. Con ánimo anhelante siguió la accion, vió la pasion siempre creciente de Werther por la bella Lota; vió aquel infeliz devorado por la llama ardiente de un amor loco: vió desaparecer y romperse en el ardor de un delirio amoroso todo freno moral, hasta que se disparó, desesperado, una pistola en la cabeza. Rafael contempló horrorizado al suicida, prorumpiendo en acentos de indignacion.

—¿Por qué no se abstuvo de verla? ¿Por qué la visitaba todos los dias?—exclamó.—Quiere

por ser asunto que estiman muy delicado en sus diferentes aspectos.

Y tan delicado! Como que enfrente de los intereses de los vinicultores españoles están los de los industriales alemanes.

Y ya se sabe que hay que procurar á todo trance no disgustar á Birmarke. Aunque se hunda el firmamento.

Dice *El Correo* defendiendo al gobierno de los cargos que le dirige la prensa de oposicion:

"Como hay lugares comunes en literatura, existen en política y administración hombres y publicaciones cuyo mérito estriba en repetir de continuo, con más ó menos retórica, y con mayor ó menor aticismo, esos lugares comunes, sin proponer jamás una medida práctica que los remedie, ni analizar concretamente el mal denunciado para ponerle eficaz remedio."

Algo hay de cierto en lo que dice el diario ministerial.

Pero su mismo proceder es uno de los lugares comunes á todos los gobiernos desahuciados.

Sobre el mismo tema sigue diciendo el propio periódico:

"A la cabeza de una turba multa de declamadores, se elean ponerse hombres de valer indiscutible, de poderosas armas oratorias, y hasta de gran respetabilidad, que, haciéndose en un momento dado eco de todas las impotencias, lanzan una frase gráfica ó un discurso lleno de habilidades púnicas, con las cuales extienden sobre el mar de la administración y de la política nebulosidades y acusaciones generales, ocultando ante el público su propia responsabilidad, ni más ni menos que los pulpos y calamares enturbian las trasparentes aguas del mar con una descarga de su propia tinta, para ocultarse á sus tenaces perseguidores."

Pues sí es así, *El Correo* tiene que reconocer que el Sr. Sagasta es uno de los pulpos mayores del mar de la política.

A juzgar por las descargas de su propia tinta.

Extranjero.

Los periódicos de Roma se ocupan en hacer comentarios sobre la circular del Cardenal Rampolla. Entre toda esta algarabía, dice *El Correo de Turin*, hay un periódico que marca siempre una nota musical que sobresale entre las demás, cuando afirma que «la cuestión romana no ha concluido, antes por el contrario, no hace más que comenzar.» Y es mucha verdad, porque ahora se ha colocado en su verdadero terreno y no da lugar á malévolas y torcidas interpretaciones. La solución de esta cuestión que ya estaba enterrada, según el lenguaje de los enemigos del Papa, parece preocupar la atención de todas las naciones, y únicamente cuando se resuelva por completo se podrán apreciar en su valor todos los errores de la revolución así como también el deseo sincero de la paz y de la concordia al par que el poder invencible de Leon XIII.

Hablando de la situación del Pontificado, ha dicho el Soberano Pontífice, en su carta al Cardenal Rampolla, lo siguiente: «En el actual estado de cosas, es evidente que Nos estamos mas bien que en Nuestro poder en el de otros, de cuya voluntad depende modificar, cuando y como quieran, las condiciones mismas de Nuestra existencia, según los cambios de los hombres y de las circunstancias, como lo hemos repetido en otras ocasiones. Por esto, en el curso de Nuestro Pontificado, y obrando conforme á Nuestro deber, no hemos cesado de reivindicar una soberanía efectiva para el Pontífice Romano; no por miras de ambición, ni de una grandeza terrenal, sino como una garantía verdadera y eficaz de su libertad é independencia. Porque la autoridad del Pontificado supremo instituido por Jesu-Cristo y comunicado á San Pedro y á sus sucesores legítimos los R.R. Pontífices, destinados á continuar en el mundo hasta el fin de los siglos, la misión reparadora del Hijo de Dios, enriquecida con las más nobles prerogativas, dotada de los mas sublimes poderes propios y jurídicos, tales como exige el gobierno de una verdadera y perfectísima sociedad, no puede, por su naturaleza misma y por la expresa voluntad de su Fundador, estar sometida á ningún poder de la tierra, sino que debe gozar de la libertad más completa en el ejercicio de sus funciones. Y como de este poder supremo y de su libre ejercicio depende el bien de la Iglesia universal, era de la mayor importancia que si independencia y libertad nativas estuviesen garantidas, aseguradas y defendidas á través de los siglos en la persona de Aquel que de ellas estuviese investido por los medios señalados como aptos y eficaces para este fin por la Providencia divina.»

DESPACHOS POSTALES.

Paris 28. Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 66,1/8.

Londres 28. Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,8/4.

Londres 28. Contra lo que afirmaban ayer *El Daily News*, varios periódicos ingleses, creen hoy que el príncipe Fernando de Coburgo está resuelto á ir á Sofía para tomar posesion del trono de Bulgaria.

El Times añade que un sastre de Sofía está haciendo el uniforme de general búlgaro para dicho príncipe según medidas que le han sido enviadas de Viena.

El Standard indica que los búlgaros pueden resolver por sí mismos la cuestión del príncipe, por que tanto Alemania como Austria no permitirán que Rusia intervenga en Bulgaria.

Paris 28. El gobierno inglés que exigente se muestra siempre con las demás naciones para pedir una indemnización cuando alguno de sus súbditos resulta perjudicado en el extranjero; se niega ahora á acceder á las reclamaciones de Francia respecto de la catástrofe ocurrida ha poco tiempo en el puerto de Lisboa.

Como se recordará el acorazado inglés *Sultan*, partió con su espón á un vapor mercante frances echándole á pique.

El gobierno inglés declara ahora que declina toda responsabilidad sobre aquel siniestro.

Paris 28. Se asegura que median en estos momentos activas negociaciones entre varios gabinetes europeos para celebrar una conferencia internacional encargada de tratar sobre algunos puntos relacionados con los convenios de comercio y en particular sobre si es lícito que despues de celebrado un tratado de comercio se establezcan primas de exportación ó se aumenten las existentes, con lo cual resultan á veces ilusorias las estipulaciones.

Paris 28. Comentase mucho la proposición aprobada por el ayuntamiento de Paris, concediendo un crédito de 5.000 francos para la celebración de un Congreso de representantes de los ayuntamientos republicanos de Francia.

La intención de los autonomistas de Paris era oponer á la autoridad de las Cámaras una asamblea nacida de los municipios, lo cual, seguramente, hubiera dado lugar á perturbaciones y á actos ilegales.

El gobierno, resuelto á impedir que se falte á las leyes, ha prohibido terminantemente lo que se proponía el municipio de esta capital anulando sus acuerdos.

Paris 28. Ayer fué la última recepción diplomática en el ministerio de Negocios extranjeros.

El señor Flouvier sale para los baños y la mayor parte de los diplomáticos extranjeros se disponen á abandonar á Paris.

Se citan estos hechos como prueba de que ningún conflicto internacional amenaza actualmente.

Los periódicos boulangieristas han querido dar á entender que el embajador de Rusia ha ido á Clermont-Ferrand para visitar al general Boulanger, pero todo el mundo sabe que dicho diplomático va á tomar los baños de Royat, y por lo tanto se ve obligado á pasar por Clermont-Ferrand, so pena de dar un gran rodeo en su viaje.

Paris 28. El rey de Grecia salió anoche de esta capital con dirección á Copenhague.

Antes se despidió del Duque de Montpensier de quien recibió la visita.

También visitó á los emperadores del Brasil que son objeto constante de muestras de simpatías en esta capital.

Fabra.

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

28 de Julio de 1887.

En una conferencia que ha celebrado el señor Cánovas con el director de *La Voz de Guipúzcoa*, el jefe de los conservadores se manifestó respecto á la cuestión de los alcoholes, de acuerdo con lo sostenido en las columnas de *La Epoca* por el vizconde de Campo Grande, afirmando además que en su concepto el origen del mal está en los tratados de Comercio principalmente en el celebrado con Francia.

Se dice que el ministro de Estado ha entablado cerca del gobierno francés las oportunas negociaciones respecto á la interpretación del tratado de Comercio en lo referente á los vinos para evitar que en las recientes disposiciones adoptadas por el gabinete francés sobre los alcoholes, perjudiquen nuestro comercio de exportación.

Tengo entendido que el gobierno no cree perniciosos para la salud los alcoholes industriales rectificadas y por lo mismo no se pondrá obstáculos al Comercio del mismo. Lo que se perseguirá es la expención de alcoholes malos, ya sean industriales ó procedentes del mosto.

Ya esperaba yo algo, que lejos de venir en apoyo de los intereses de los vinicultores españoles, resultaría con beneficios para la industria extranjera ó alemana.

Tantas dudas y vacilaciones, tantas reservas y ambigüedades no podían dar de sí otra cosa ni cabía esperar más de un gobierno liberal.

Nuestros flamantísimos gobernantes están en carácter cuando proceden en abierta oposicion contra los intereses del país, pues sabido es que nada bueno cabe esperar de politiquillos intrigantes y de bajo vuelo que cifran todo su afán en ir trampeando algún tiempo en el poder.

La nación en masa debe protestar de la conducta del gobierno en tan grave y trascendental asunto pues con ello quizá se precipite la ruina completa que amenaza al comercio de exportación y con él á nuestra vinicultura.

¡A cuán tristes reflexiones se presta la ligereza y flexibilidad del gobierno del Sr. Sagasta, en este importantísimo asunto!

Sea por la preocupacion constante que causan los manejos revolucionarios, ó porque no hay ahora grandes novedades que llamen la atención es lo cierto que apenas pasa día sin que se hable de la labor revolucionaria y de la situación y actitud de los emigrados.

Ahora, por ejemplo, se asegura que los militares expatriados á consecuencia de los sucesos del 19 de Setiembre, y entre ellos los Sres. Casero y Prieto, á cuyo lado se halla el

Duque de Sevilla, vienen trabajando con entera independencia del Sr. Ruiz Zorrilla, y que en su afán de llegar pronto á la deseada meta no perdonan ni desechan medio alguno, contando con más recursos pecuniarios que el Sr. Ruiz Zorrilla.

Los zorrillistas desmienten estas noticias, asegurando que justamente el Sr. Prieto merece toda la confianza del Sr. Zorrilla, el cual le encarga las comisiones más difíciles y delicadas.

Aunque no se comprende ni explica el divorcio, creo que no deja de tener algún fundamento la noticia.

La *Gaceta* ha publicado hoy el decreto suprimiendo los derechos de importación de las mieles, aguardientes de caña y azúcares de Cuba y Puerto-Rico y en el preámbulo ó exposición de motivos de dicho decreto se anuncia la realización de aquellas otras reformas para antes del 1.º de Octubre.

Impónese la rebaja de los sueldos y así está acordado respecto á todos los que pasan de mil duros, y con esto, la traslación á Madrid del Tribunal de Cuentas, y algunas reducciones en Guerra y Marina, se compensará el menor ingreso que supone la supresion de los derechos de exportación.

La unificación de la moneda y la conversión de la Deuda, aduanas y billetes hipotecarios del 82, esta última reforma concertada con el Banco Hispano-Colonial, completan la serie de medidas que anuncié para Cuba y Puerto-Rico, y cuya realización se llevará á cabo en breve.

También se estudia la manera de recoger los billetes para conjurar la crisis monetaria.

En el presupuesto de Filipinas se introducirán también grandes economías.

NOTICIAS RELIGIOSAS.

Dicen de Lourdes:

"Todos los días que son aniversarios de las apariciones, son particularmente queridos por los hijos de la Virgen Inmaculada. Cada año viene mayor número de personas de todo el mundo, para encontrarse en Lourdes esos días. Este año hemos visto el día de la Virgen del Cármen, aniversario de la última aparición de la Inmaculada gran número de españoles, ingleses, holandeses, italianos, austríacos, y algunas familias de Bolivia, del Brasil y del Canadá.

Desde que tuvieron lugar las apariciones de la Santísima Virgen á Bernardita Soubirous, casi todos los años, el día del Cármen y el día de la Asunción se verifica algún milagro.

El año pasado, se realizaron dos curaciones milagrosas el día del Cármen. Este año, una joven de Bernac-Dessus, cerca de Tarbes, llamada Maria Lapeyre, de veinte y seis años de edad, ha sido curada instantáneamente. Padecía de una afección al pecho y de una anemia persistente, y se encontraba tan enferma, que la persona que venia acompañándola, traía la mortaja, creyendo que moriría pronto; y la hemos visto el 16 de Junio recobrar la salud, y desde entonces sigue sin ningún dolor ni fatiga.

Un sacerdote de la Alsacia, Andrés Kieffer, gravemente enfermo del pecho, vino en los últimos días de Junio á pedir á la Virgen su salud, si así le convenia.

Desde el 1.º de Julio una voz interior le decía que la fiesta del 16 sería decisiva para él. El día 15 por la tarde, al bañarse, tuvimos ocasión de ver lo contento que estaba por ser la víspera de dicho día. En efecto, el día 16, despues de recibir todos los Sacramentos en una admirable disposición, y de responder él mismo á las oraciones de los agonizantes, entregó su alma á Dios, quedando su rostro con una calma y una sonrisa llenas de paz y dulzura que conservaba á las treinta horas cuando fuimos á darle sepultura. Lo mismo que á Bernardita, la Virgen Inmaculada le ha dado la felicidad, no en este mundo, sino en el otro."

La peregrinación española, según declaran personas autorizadas, ha obtenido una gracia de la Santísima Virgen. Una señora que estaba ciega ha recobrado la vista al llegar á su casa.

Inmediatamente que terminen las obras de reparación de la iglesia de San Francisco el Grande, en Madrid, que será en breve, podrá visitarse aquel templo, que, como es sabido, contiene una riqueza inmensa en pinturas y obras de arte.

La sacristía y las galerías inmediatas han sido enriquecidas con lienzos y mosaicos de gran valor.

El reverendísimo señor Arzobispo de Burgos ha llegado al grandioso monasterio de San Salvador de Oña, donde despues de conferir órdenes asistirá á los solemnes cultos que tendrán lugar el día de San Ignacio de Loyola.

Se está organizando en Cataluña una peregrinación á Nuestra Señora de Lourdes para los últimos días de Agosto. Personas muy autorizadas han dicho que pasará de 4.000 el número de peregrinos, y que irá como director honorario el ilustre doctor Sardá y Salvany.

Esta noticia ha producido gratísima impresion á los católicos franceses que pasan el verano en Lourdes, y que desean vivamente conocer en persona al insigne campeón de la causa católica en España.

Durante la próxima pasada semana estuvo en Vich el Rvdo. Sr. Vicario general y Rector de la Catedral de Valence (Francia) Mr. Didelot, quien fué allí expresamente para estudiar las antigüedades que pudiesen servirle para la obra que hace tiempo está redactando sobre la influencia del Cristianismo en las Artes durante los primeros siglos de la Iglesia y en la Edad media. Según tenemos entendido, M. Didelot quedó sumamente satisfecho de sus investigaciones en Vich, por haber encontrado en preciosos códices y objetos de su Archivo Capitular y en varios retablos que figuran entre las pinturas del Circulo Literario, de algunos de los cuales manifestó que no los había visto mejores en parte alguna.

comprobantes valiosos de sus opiniones artísticas, la mayor parte anteriores al siglo XII, época á que principalmente se refieren sus estudios.

NOTICIAS GENERALES.

Segun informes adquiridos por un periódico de Santiago parece que en el Concilio provincial que se va á celebrar en aquella ciudad, se tratarán algunos puntos de disciplina muy importantes y tal vez se restablecerán algunas leyes eclesiásticas, que en el trascurso del tiempo y á causa de las vicisitudes de la época, habían caído en desuso.

Empiezan á sentirse en Orense los efectos de las últimas tempestades, pues son muchos los labradores de Amogiro, Piñar de Cea, Moreiras, Ginzo, Sobrado y otros pueblos asolados, que pululan por las villas de dicha provincia implorando la caridad pública.

Con objeto de evitar la interrupcion del servicio de ferrocarriles que conducen viajeros á las estaciones balearianas de los Pirineos, el gobierno francés ha renunciado á designar el 17.º ó el 18.º cuerpo de ejército para el ensayo de movilización.

Probablemente elegido será cualquiera de los tres cuerpos que se encuentran en Rennes Nantes ó Limoges.

Es esperada en Málaga, procedente de Paris, una comisión científica que se propone recorrer los terrenos accidentados de dicha provincia y de las de Granada y Almería, buscando indicios de que puedan existir ocultas aguas termales.

En el caso de algún descubrimiento formularian la denuncia correspondiente, con objeto de montar magníficos establecimientos por cuenta de una importante sociedad francesa.

Habiendo acordado las lógicas masónicas de Madrid publicar su revista, se han echado á buscar impresor, y según un periódico, dos de los establecimientos más acreditados se han negado terminantemente.

A petición del Sr. Moret, el gobernador de Cádiz le ha enviado una colección de ramas destruidas por un insecto que se ha presentado en la provincia por la parte de Grazalema y que está causando grandes daños.

Las muestras han sido remitidas al ministerio de Fomento á fin de que, analizadas convenientemente, se pueda encontrar el medio de combatir y destruir el insecto.

La *Gaceta* trae un decreto de 26 de Julio, precedido de exposicion, declarando suprimidos los derechos que á su exportación de las islas de Cuba y Puerto-Rico pagan las mieles y los aguardientes de caña y los azúcares, desde que se publiquen los correspondientes decretos en las *Gacetas* de aquellas islas. El ministro de Ultramar acordará las alteraciones que sean necesarias en los servicios para reducir los gastos por igual ó mayor cantidad que la que puedan producir en los ingresos la suspensión de los citados derechos.

Ha llegado á Paris el primer saco de trigo de la cosecha de 1887. Este trigo precezo procede de Argelia y ha sido cosechado en una propiedad de las inmediaciones de Oran.

Ha llamado mucho la atención en el mercado, y luego, siguiendo una costumbre antiquísima, la harina resultante de dicho trigo ha servido para hacer un pan destinado á la mesa del jefe de Estado.

Dicen de Barcelona que en la primera quincena de Agosto próximo se inaugurarán las obras de la nueva cárcel, creyéndose que concurrirá al acto el director general de Establecimientos penales.

La jurta tiene ya formalizado el contrato por medio de escritura pública con los propietarios de los terrenos en que ha de construirse el edificio de que se trata.

La *Gaceta* publica la cuenta de Junio último rendida por la comisaría régia de los terremotos de Andalucía. Segun la misma, el cargo para dicho mes era de 276.497 pesetas, y la data 118.791, quedando, por consiguiente, una existencia de 157.706.

El total de los pagos ejecutados hasta ahora en la reconstrucción de los pueblos, asciende á 5.486.668 pesetas.

Chile ha establecido legaciones en España, Francia, Alemania é Italia, Inglaterra y el Vaticano.

Para España y Francia ha sido nombrado el ex-presidente de aquella república D. Domingo Santa María. En caso de no aceptar este le sustituirá D. Carlos Antúnez, ministro del Interior.

La circular que en breve publicará la *Gaceta* relativa á los alcoholes se concretará á establecer reglas para que haya conformidad en las medidas que se adopten.

La archiduquesa regente saldrá de la Granja el día 12 dirigiéndose á San Sebastian sin detenerse en Vitoria.

LA PROVINCIA.

Acuerdos de la Diputación.

—Favorablemente fueron resueltas las ins-

tancias del Ayuntamiento de Muniain de la So-

—Se autorizó al Concejo de Arizala para el

—Acordóse conceder permiso al Ayuntamien-

—Interpuesta reclamacion por D. Gregorio de

—El Ayuntamiento Uterga y el Concejo de

—Nombáronse vocales de la junta de abastos

—Como resolucion de un expediente de don

—Vista una instancia del Ayuntamiento de

—Se accedió á lo que relativamente al arriendo

—D. Juan José Abárzuza y D. Baldomero

—Durante la segunda decena de

—Obtuvo permiso el Ayuntamiento de Mendi-

—Tambien se autorizó al Ayuntamiento y junta

—Un expediente de D. Julian Valencia, de

—Enterada la Diputacion de las instancias del

—Respecto de una sol ciudad de D. Blas Ochoa,

—Prévia remision de las ternas correspon-

—En vista de las ternas formuladas por el

—Dióse lectura de una instancia de D. Satur-

—Fueron nombrados Vocales de la Junta de

—Relativamente á una instancia de D. Ricar-

—Se concedió autorizacion al ayuntamiento

—La Diputacion, en vista de los respectivos

—Se acordó nombrar Vocal de la Junta de

GACETILLAS.

Programa religioso.

„Indulgencia de la porciuncula que la V. O. T.

Por la mañana, desde las cuatro en que comen-

Por la tarde, á las tres y media, completas,

Importante. Nuestro Santísimo Padre Leon XIII

El Eco de Navarra y El Liberal

Ayer al mediodia salió de Pam-

Tenemos entendido que el incomparable vio-

Durante la segunda decena de

En vista de la triste situacion

Ayer, despues de la misa con-

Un estimado suscriptor nuestro

„El juéves último que, segun recordarán nues-

Lamentamos el suceso y no podemos compren-

Con el objeto de enterarles de

Con el sueldo anual de mil cien

A disposicion de su dueño se en-

Dotada únicamente con los de-

Segun noticias fidedignas que

El Boletín Oficial de ayer publica

Parece que las fiestas de Tudela

El Ilmo. Sr. Obispo de esta dió-

La circunstancia de haber vol-

Tambien el tren correo de ayer llegó con más

SECCION RELIGIOSA.

Sábado.—Santos Abdon y Senen mrs.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se ex-

En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Tudela 29 (2,35 t.)

Ciento ochenta representantes

El Presidente del Centro,

Aquilino Frauca.

Madrid 29 (10,45 n.)

La Gaceta publicará mañana una

4 p/o perpetuo. 65,15

4 p/o amortizable. 82,10

Billetes de Cuba (E. de 1886) 95,25

Banco de España 398,00

Madrid 29 (11 n.)

El Alcalde publicará un bando

Madrid 29 (11,30 n.)

Dicese que el alcohol se recono-

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

ANUNCIO DE VENTA.

A voluntad de su propietaria se vende el edi-

FABRIDA DE HARINAS

DE LA

VIUDA DE ALZUGARAY Y C.ª

PAMPLONA.

En sus almacenes calle Nueva núm. 97 y 121,

OPOSICIONES.

Desde el día 1.º de Agosto próximo, se halla-

Los señores aspirantes que deseen alguno de

Desde el día 1.º de Agosto próximo, se halla-

SAN ADRIAN.

No habiéndose presentado aspirantes á las pla-

El alcalde, José Fernandez.

Arriendo de yerbas.

Se arriendan las yerbas y aguas de las corra-

Para detalles, Felipe Irisarri, calle Nueva, nú-

Carbon canutillo superior.

En el almacén de Bernardo Ayanz, calle Nue-

Por arrobas á 3 y 1/2 reales.

GANCHILLO.

En la calle Mayor, núm. 37, se necesitan obre-

SE VENDE VINO

superior de la ribera y anís especial del Moro.

Mayor, 51, almacén de la Viuda de Alastuey.

Venta de casas.

A voluntad de sus dueños se venderán las ca-

Sulfato de cobre.

Se ha recibido una nueva remesa de dicho ar-

Venta ó arriendo de tierras.

En el lugar de Ochovi se vende ó arrienda una

Fundicion de hierros y metales

CONSTRUCCION de MÁQUINAS

PARA LA AGRICULTURA

É INDUSTRIAS,

de M. Visiers y Comp.ª

PAMPLONA.

Fabrica, Magdalena, n.º 31.

Almacén, San Nicolás, 15 y 17.

Todos los artículos que se encarguen á esta

Panadería La Magdalena.

En la calle Nueva núm. 30 se ha abierto la

Los precios del pan son los que rigen en esta

Casiano Diaz

17, Zapatería.—PAMPLONA.—Zapatería, 17-

Compra y venta de valores del Estado,

Cambio de moneda de todas clases.

Grandes almacenes de papel de hilo, algodón,

Objetos de escritorio en infinidad de caprichos

Devocionarios

Tenemos magníficos y de las mejores ediciones

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marceño.

La Vida Cristiana

DE
SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Ortí y Escolano.

"La Vida Cristiana," es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice también escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS.
Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboración de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Fr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca La Verdadera Ciencia Española, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la Verdadera Ciencia Española.

LIBROS DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

Documentos Eclesiásticos, un tomo en rústica, 4 reales.

Arsenal Predicador, dos tomos, 40 reales.

El Cristianismo, un tomo, 10 reales.

El Socialismo, un tomo, 10 reales.

El Charlatanismo, un tomo, 14 reales.

Cocina moderna, un tomo 14 reales.

Lecturas Populares, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.

Testimonios Históricos, un tomo, 1 real.

Historia sagrada, un tomo, 4 reales.

Amaya.

La Moral Independiente.

El Catecismo del Sagrado Corazon.

Floremitas de San Francisco.

Compañía Francesa

DEL FENIX.

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.

Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.

Participacion de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razon del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.

Garantía.—57 millones de pesetas.

Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos.

Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eseverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona. calle Mayor. números 100 y 102. 4.º

RETRATOS

de D. CARLOS y de su augusto hijo D. JAIME

Se vende al precio de una cincuenta pesetas en la administracion de este periódico, y se remite por correo enviando su valor al hacer el pedido, acompañando un sello de cinco céntimos por cada ejemplar.

También se venden las fotografías targeta americana y visita de la familia de D. Carlos en un grupo con él, al precio de 10 reales. tamaño grande y 5 en pequeño.

La Catalana.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA.

Esta gran Compañía que tiene asegurados noventa y siete edificios á la Excelentísima Diputacion de Navarra, y además participacion en los seguros del palacio, instituto, hospital y casa de maternidad y de expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, núm. 7, 1.º y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapatería, 19, 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El Comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúzquiza.

EL ARTE CRISTIANO.

Berga Vayreda y C.ª (Olot y Barcelona.)

Talleres y depósito de toda clase de ARTICULOS RELIGIOSOS en ebanistería, ornamentos, etc., etc.

Magníficas IMÁGENES desde 0'40 centímetros á 2 metros bajo modelos de los más distinguidos escultores, reuniendo á precios sumamente económicos la mayor propiedad en su decorado y en su parte industrial.

Para prospectos, catálogos y fotografías dirigirse á la casa,

Calle de Santa Ana, números 28 y 30, Barcelona.

La Union y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domiciliada en Madrid, calle de Glózaga, número 1.

(PASEO DE RECOLETOS)

GARANTÍAS:

Capital social. 48.000.000 de reales vellon.

Primas y reservas . . . 147.251.080

Esta gran Compañía Nacional, ventajosamente conocida del público por sus resultados prácticos, asegura contra incendios toda clase de objetos muebles é inmuebles aplicando sus PRIMAS FIJAS con la moderacion posible. Garantiza también mediante una prima y condiciones especiales; cosechas en pié y en la era; los daños producidos por el rayo, explosion del gas, aparatos y máquinas de vapor, aun cuando no hubiere incendio: Así como la pérdida del importe que rinde una propiedad inmuebles ó sea el alquiler, durante la reconstruccion de la finca despues del incendio.

También alcanzan sus operaciones al ramo de SEGUROS SOBRE LA VIDA, abrazando toda clase de combinaciones para casos de vida y muerte, rentas temporales para educacion de los niños, dotales etc. etc.

Los que deseen informes más detallados pueden dirigirse á las oficinas de la Compañía, reunidas hoy en una sola Subdireccion de esta provincia, á cargo de

D. Simon Santestéban é hijo, Chapitela, 21, 2.º Pamplona.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

También se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

LA PREVISION

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

A PRIMA FIJA

Domiciliada en Barcelona, plaza del Duque de Medinaceli,

CAPITAL SOCIAL 5.000.000 DE PESETAS.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formacion de dotes, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de rentas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interes.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede también el suscriptor optar por las pólizas sorteables, que entre otras ventajas presentan la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le favorece en los sorteos anuales.

Para más detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, é en esta ciudad al agente de la Compañía, don Benito Bustince, Calle Mayor, número 65.